



CISM

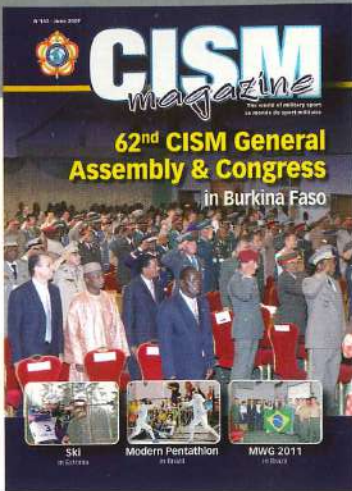
magazine

The world of military sport
Le monde du sport militaire

62nd CISM General Assembly & Congress

in Burkina Faso





Photos : Dirk De Vos

CISM magazine

Edition 142, June 2007
Official publication of
the Conseil International du Sport Militaire

Published by
CISM, rue Jacques Jordaens 26,
1000 Brussels, Belgium
Tel. : 32-2-647.68.52
Fax : 32-2-647.53.87
Website : www.cism-milsport.org
E-mail : cism@cism-milsport.com

Responsible of the content
Uwe Rossmeis (GER),
info@cism-milsport.com

Concept
Dirk De Vos (BEL)

Editorial staff
Uwe Rossmeis (GER),
Dorah-Mamby Koita (GUI),
Christophe Saudadier (FRA)

Editorial consultants
CISM Sport Department
CISM General Affairs Department

CISM photographer
Dirk De Vos (BEL)

Editorial contributors
Alexandre Morisod (SUI)
Olivier Verhelle (BEL),
Patrick Desbrest (FRA)
Cibele Leite (BRA)

Photographic contributors
CISM Delegations of BRA, UKR and UN

Translation
Etienne Meunier

Layout and production
Imprimerie Delferrière,
www.delferriere.be

Printing
Imprimerie Bietlot frères s.a.
Tél.: 32-71-238.611

Advertising
Uwe Rossmeis (GER)
info@cism-milsport.com

Contents Sommaire

Board of Directors /
Comité Directeur p. 2 / 3
Brussels, Belgium, 7-9 March 2007



Ski..... p. 4 / 11
Võru/Haanja, Estonia, 19-24 March 2007

**Modern Pentathlon/
Pentathlon Moderne p. 12 / 13**
Rio de Janeiro, Brazil, 11 - 18 May 2007

**General Assembly and Congress/
Assemblée Générale
et Congrès du CISM p. 14 / 29**
Ouagadougou, Burkina Faso, 23 - 25 May 2007

**CISM meets the ICRC and the UN /
Visite du CISM au bureau
du CICR et de l'ONU..... p. 30 / 31**
Geneva-Bern, Switzerland, 29 - 30 March 2007

**Klichtko brothers Cup / Coupe CISM des
frères Klitchkop. 32**
Kiev, Ukraine, 16 - 21 April 2007

**Calendar MWC 2007 /
Calendrier CMM 2007p. 32**



Brussels (Belgium)

Board of Directors

07-09 March 2007



Photos : Dirk De Vos

Home Event for the Board...

For geopolitical reasons that we are all painfully aware of, it was unfortunately impossible for the Lebanese Delegation to host the first 2007 meeting of the CISM Board of Directors. Faced with this fait accompli, the Board decided on an emergency basis to hold its meeting in the offices of the CISM General Secretariat in Brussels... A homecoming of sorts.

This last minute change did not discourage the Board members, though: they answered our Secretary-General's invitation. And the staff of the General Secretariat spared no efforts to ensure that this important CISM meeting would be held under the best possible auspices.

Traditionally, the first Board meeting of the year serves to prepare the next General



Assembly and Congress. So the meeting developed a first draft agenda and also focused on the programmes and activities typically surrounding a CISM General Assembly and Congress. The event, to be held in Ouagadougou, Burkina Faso, will once again provide us with an opportunity to give even more significance to CISM's efforts on the African continent.

The Board also reviewed the many completed and pending items on the 2006 Business Plan and drew useful conclusions with a view to delivering the 2007 Plan and developing that of 2008. Another milestone in this meeting was the official kick off of the "CISM Military Winter Games" project, which will become the winter equivalent of the CISM Military World Games. In a nutshell, CISM intends to organise Military Winter Games from 2009 for all CISM

military athletes. Built around the Military Ski Championship by adding a few disciplines carefully selected following a survey of our membership, CISM intends to rally roughly 1.000 participants behind the motto "Friendship Through Sport" for the Winter Military Olympiads.

Our Board of Directors also noted a piece of good news: official recognition of CISM by the Economic and Social Committee of the United Nations, which will generate new opportunities – as well as challenges – for us all. Once again and as it has always done, CISM needs to roll up its sleeves and take up the gauntlet on the international scene. This development holds the promise of a General Assembly meeting focusing more than ever on the international dimension of our Organisation.

Olivier Verhelle



Bruxelles (Belgique)

Comité Directeur

07-09 Mars 2007

Le CISM joue à domicile...

Pour les raisons géopolitiques que nous connaissons malheureusement tous, la délégation libanaise avait du renoncer à l'organisation de la première réunion du Comité Directeur du CISM 2007. Mis devant ce fait accompli le Comité Directeur choisit en urgence d'organiser sa réunion dans les locaux du Secrétariat Général du CISM à Bruxelles, en quelque sorte... à la maison.

Ce changement de dernière minute n'a pas découragé les membres de notre Comité Directeur qui ont répondu présent à l'invitation de notre Secrétaire Général. De fait, ce sont tous les membres du Secrétariat Général qui avaient mis les bouchées doubles pour offrir les conditions favorables à la tenue de cette importante réunion du CISM.

Traditionnellement, la première réunion de l'année sert de préparation à l'Assemblée Générale et Congrès à venir. Le Comité a donc préparé une ébauche d'Agenda, de programmes et d'activités liées au déroulement d'une Assemblée Générale et Congrès du CISM. Ouagadougou au Burkina Faso sera pour nous l'occasion de donner une fois encore une nouvelle dimension aux efforts du CISM sur le continent Africain.

Le Comité Directeur a également analysé les nombreux points achevés ou pas du

Plan de Business 2006 et en a tiré les conclusions utiles tant pour la mise en application du plan 2007 que pour la rédaction du plan 2008. Autre fait marquant de cette réunion, fut le lancement désormais officiel du projet des « Jeux d'Hiver Militaires du CISM », pendant hivernal des Jeux mondiaux Militaires du CISM. En quelques mots, dès 2009, le CISM a l'intention d'organiser des jeux d'hiver pour tous les athlètes militaires CISM. Partant du championnat du monde de ski du CISM, en y ajoutant quelques disciplines choisies sur base d'une enquête auprès de nos pays membres, le CISM veut organiser des Olympiades militaires d'hiver pour regrouper quelque 1.000 participants autour du slogan « Amitié par le Sport ».

Notre Comité Directeur s'est également penché sur la bonne nouvelle de la reconnaissance du CISM par le Conseil Economique et Social des Nations Unies. Ainsi, de nouvelles opportunités et aussi de nouveaux défis s'offrent à nous. Le CISM doit une fois encore relever les manches pour répondre présent, comme il l'a toujours fait, sur la scène internationale. Tout cela nous promet une Assemblée Générale plus que jamais centrée sur la dimension internationale de notre Organisation.

Olivier Verhelle

Two Great Wins

The curtain just fell on the 49th World Military Ski Championship held in Voru, Estonia, and two nations leave with their heads held high.

The first one is France, who imposed its dominion over all events on the programme. It won five out of six Nordic skiing disciplines, surrendering gold only to Germany in the Men's Patrol Race. France does have world-class military athletes indeed, two of whom will be leaving the stage soon, putting an end to their international sporting careers: Sergeants Raphaël Poirée and Florence Baverel-Robert.

Raphaël Poirée, who started his career on European World Cup trails in Finland back in 1995, won eight biathlon world championships and four World Cups. Having climbed on 103 podiums, he is one of the most crowned athletes in this sport – which remains relatively confidential in France.

Florence Baverel's record may be less impressive but her last major win in the sprint event of the Turin Olympics she offered France its first Gold Medal in the women's biathlon. Remarkably regular in the shooting range, she climbed on many international event podiums.

Estonia too, made quite an impression. Indeed, snow was a rare commodity this winter and keeping the event on the programme was anything except easy. But it would have taken much more to discourage Captain Heino Märks, Estonian representative to CISM: he mobilised an entire battalion to comb the region, track down the smallest snowflake and bring it to the championship venue to put together two adequate trails for the athletes to use.

A quality championship, then, whose 2008 edition scheduled in Austria, will include a new demonstration event: mountaineering.

Patrick DESBREST (FRA)



SKI

49th CISM
World Military Championship
Võru/Haanja, Estonia, 19-24 March 2007

Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation:
Major Eero Rebo (EST)
CISM Representative / Représentant du CISM:
Col Bengt Nylander (SWE)
President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM:
Colonel Georg Di Pauli von Trauheim (ITA)
Participation: 210 athletes (145 men, 65 women), 95 officials,
Participating countries / Pays participants (20):
Austria*, Belarus*, Brazil, Estonia*, Spain*, France*, Finland*, Germany*,
Italy*, Latvia*, Lebanon, Lithuania*, Norway*, Poland, Romania*,
Russia*, Slovenia*, Switzerland, Slovakia, Sweden*,
*Women team / Equipe féminine.

Gold medalists patrol race, Germany

Podium patrol race men



Result

résultats

MEN

CROSS COUNTRY 15KM

- 1 VITTOZ Vincent (FRA)
- 2 JONNIER Emmanuel (FRA)
- 3 ENDERS Marcus (GER)
- 4 KOSTNER Florian (ITA)
- 5 SEIFERT Benjamin (GER)
- 6 KITTILAE Kusti (FIN)
- 7 MARIC Janez (SLO)
- 8 STEBLER Christian (SUI)
- 9 HAFSAAS Ronny Andre (NOR)
- 10 LARSSON Martin (SWE)

CROSS-COUNTRY TEAM (15KM)

- 1 France
- 2 Germany
- 3 Norway
- 4 Italy
- 5 Sweden
- 6 Finland
- 7 Austria
- 8 Switzerland
- 9 Russia
- 10 Belarus

BIATHLON 10KM

- 1 POIREE Raphael (FRA)
- 2 DEFASNE Vincent (FRA)
- 3 GJELLAND Egil (NOR)
- 4 OS Alex (NOR)
- 5 LANG Toni (GER)
- 6 ZWAHLEN Roland (SUI)
- 7 JAY Vincent (FRA)
- 8 HALLENBARTES Simon (SUI)
- 9 MYKLAND Anstein (NOR)
- 10 ECKOFF Stian (NOR)

BIATHLON TEAM (10 KM)

- 1 France
- 2 Norway
- 3 Switzerland
- 4 Austria
- 5 Slovenia
- 6 Germany
- 7 Belarus
- 8 Slovakia
- 9 Estonia
- 10 Italy

PARTOL SKI COMPETITION

MEN 7x2km = 14km

- 1 Germany
- 2 Norway
- 3 Switzerland
- 4 France
- 5 Estonia
- 6 Russia
- 7 Sweden
- 8 Italy
- 9 Austria
- 10 Slovakia

NATIONS CUP

1. France
2. Germany
3. Norway

Podium patrol race women



Nations Cup winner, France





French women patrol team

Modern Pentathlon

39th World Military Championship
Rio de Janeiro, Brazil, 11 - 18 May 2007

Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation:

Brigadier General Luis Antonio Pinto Machado (BRA)

CISM Representative / Représentant du CISM :

Colonel Stefan Marginean (ROM)

President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM:

Colonel i Gst Jürg Wäffler (SUI)

Participation: 34 athletes (28 men, 6 women), 27 officials,

Participating countries / Pays participants (10):

Belarus, Brazil*, Chile, Italy*, Latvia*, Lithuania*,

Poland, Switzerland, Ukraine, Uruguay.

* Women team / Equipe féminine.



The 39th World Military Modern Pentathlon Championship was declared open on May 12th, which was carried out by the Ministry of Defense, Waldir Pires.

With the gathering of the 42 athletes who, from 12th to 14th of May, are struggling for gold in Rio de Janeiro City.

With their flags flying, representatives of the 11 participating countries marched at the parade, which had the presence of the International Military Sports Council (CISM) Representative, Colonel Stefan Marginean. "I'm convinced that this edition of the world championship will be an opportunity to all of you. Not only to show each one's values in sports, but also to strengthen the ties of friendship, cooperation and solidarity among military forces, peoples and nations", he added.

"Be the competition marked by respect towards the fellow contenders",

The Brazilian Military Sports Commission (CDMB) President, Brigadier General Luis Antonio Pinto Machado (BRA) greeted the missions: "Welcome! Make yourselves at home.

"We wish you an excellent performance along the whole competition, that for sure, will help to strengthen the ties of friendship and cooperation among participants. The physical, moral and technical qualities required by this competition are the basis for our professional performance as military." He said.

The Clube Militar, at its Lagoa Rodrigo de Freitas headquarters, where the athletes were lodged and boarded, guaranteed a friendly competition atmosphere.

The competitions composing the 39th World Military Modern Pentathlon Championship are going to be carried out at the Complexo Esportivo Deodoro, the same facilities set aside for the Pan-American games. The pentathlon is considered the most complete sports activity, comprising the following five categories: shooting, fencing, swimming, riding and running.

The championship will test all the logistics to be applied to the Pan-American games. "This event will be very much worthy, mainly for its military style organization", says the Pan-American Games Organizing Committee President, Carlos Arthur Nuzman.

"The big success"

Italy female athletes won individual and team categories.

In the individual competition, the Italian athlete Alessia Mancini won first place with 4876 points. The country also won the individual second place with Lavinia Bonessio, who scored 4768 points. Lithuania took second place in the team category and Brazil also did well with the third place.

The Latvian Sandris Sika became the world champion with 5348 points, after crossing the line at the end of the 3.000 meter track event for male competitors.

Second place went to the Swiss Yves Walz and the Italian Federico Simonetti got third place. Italy is the team champion followed by Latvia and Switzerland.

MD Public Relations Advisory: Cibele Leite.

C'est le 12 mai que le Ministre de la défense Waldir Pires a officiellement déclaré ouvert le 39^e Championnat du monde militaire de pentathlon moderne.

42 athlètes avaient fait le déplacement pour se disputer les titres mis en jeu du 12 au 14 mai à Rio de Janeiro.

Drapeaux claquant au vent, les représentants de 11 nations participantes ont défilé devant le Colonel Stefan Marginean, Représentant officiel du Conseil International du Sport Militaire (CISM). « Je suis convaincu que cette édition du championnat du monde vous donnera l'occasion non seule-



ment de démontrer votre attachement aux valeurs du sport, mais aussi de renforcer les liens d'amitié, de coopération et de solidarité entre Forces armées, peuples et nations », a-t-il déclaré.

« Que les épreuves soient empreintes de respect envers vos homologues ».

C'est par ces mots que Luís Antonio Pinto Machado, Président de la Commission brésilienne des sports militaires (CDMB) a accueilli les missions. « Bienvenue, faites comme chez vous », a-t-il ajouté.

« Je vous souhaite de réaliser d'excellentes performances tout au long des épreuves qui, j'en suis certain, contribueront à resserrer les liens d'amitié et de coopération entre les participants. Les qualités physiques, morales et techniques qu'exige cette compétition constituent le socle de nos compétences professionnelles en tant que militaires », a-t-il conclu.

L'ambiance, aussi amicale que compétitive, était assurée au Clube Militar et au quartier-général de Lagoa Rodrigo de Freitas qui accueillait les athlètes.

Quant aux épreuves du 39^e Championnat du monde militaire de pentathlon moderne, elles se sont déroulées dans les installations du Complexo Esportivo Deodoro choisi pour accueillir les Jeux panaméricains. Réunissant cinq disciplines – tir, escrime, natation, équitation et course à pied –, le pentathlon est considéré comme le sport le plus complet.

Le championnat aura aussi permis de tester la logistique mise en place pour les Jeux panaméricains. « Cette compétition nous aura été très utile, principalement de par son style organisationnel militaire », a indiqué Carlos Arthur Nuzman, Président du Comité organisateur des Jeux panaméricains.

« Un grand succès »

Les athlètes italiennes ont remporté les compétitions féminines individuelles et par équipes.

L'italienne Alessia Mancini s'est imposée dans la compétition individuelle avec 4.876 points. Son pays a également raflé l'argent individuel avec Lavinia Bonessio, qui a emmagasiné 4.768 points. Par équipes, la Lituanie s'empare de la seconde place tandis que le Brésil réalise une belle performance d'ensemble pour prendre la troisième place.

Chez les hommes, le Letton Sandris Sika devient Champion du monde avec 5.348 points en franchissant la ligne d'arrivée au terme du parcours de course à pied de 3.000 m.

La deuxième place revient au Suisse Yves Walz et la troisième à Federico Simonetti (ITA). Au classement interéquipes, c'est l'Italie qui s'impose devant la Lettonie et la Suisse.

WOMEN

INDIVIDUAL OVERALL:

- 1 MANCINI Alessia (ITA)
- 2 BONESSIO Lavinia (ITA)
- 3 MENEZES Clarisse (BRA)

MEN

INDIVIDUAL OVERALL:

- 1 SIKA Sandris (LAT)
- 2 WALZ Yves (SUI)
- 3 SIMONETTI Federico (ITA)

TEAM OVERALL:

- 1 Italy
- 2 Latvia
- 3 Switzerland

SHOOTING:

- 1 CHMIELEWSKI Tomasz (LAT)
- 2 SIMONETTI Federico (ITA)
- 3 KOBRZENIECKI Piotr (POL)

SWIMMING:

- 1 RIEBLI Kai (SUI)
- 2 DAVIDKOU Siarhei (BLR)
- 3 QUINZI Valerio (ITA)

RUNNING:

- 1 DE LUCA Riccardo (ITA)
- 2 ROMAO Wagner (BRA)
- 3 KINDERIS Justinas (LTU)

FENCING:

- 1 BORKIN Yevgeniy (UKR)
- 2 JEFREMENKO Mihails (LAT)
- 3 SIKA Sandris (LAT)

RIDING:

- 1 QUINZI Valerio (ITA)
- 2 SIRI LOPEZ Luis mario (URU)
- 3 MITSYK Mihail (BLR)



62nd GENERAL ASSEMBLY AND CONGRESS

OF THE INTERNATIONAL MILITARY SPORTS COUNCIL (CISM)

62^e ASSEMBLEE
GENERALE ET CONGRES
DU CONSEIL INTERNATIONAL DU SPORT MILITAIRE (CISM)

Ouagadougou – Burkina Faso, 23-25 mai 2007

Photo : Dirk De Vos

MEETING IN A FRIENDLY AND WARM ATMOSPHERE



Mr Yéro Boly, Minister of Defence with our President

Ouagadougou, capital city of Burkina Faso, hosted the 62nd CISM General Assembly and Congress. At the heart of Western Africa, "The Country of Honest Men" showed great mastery in managing preparations for this most momentous event.

The hospitality and outstanding working conditions provided by the host nation enabled CISM to successfully complete all agenda items.

The 2nd annual session of the Board paved the way for the usual series of Commission and continental meetings, followed by the Congress and General Assembly.

Naturally, preparations for the 4th Military World Games monopolised considerable attention among all participants. Under the control of the Indian Delegation and with the support of Air India representatives, many pending issues were clarified.

Intense thinking also went into the selection of the Organising nation of the 5th Military World Games scheduled to be held by CISM in 2011. Indeed, both candidate countries met all statutory conditions and so Brazil in the end prevailed over Turkey in a contest characterised by both fair play and sportsmanship.

In choosing Brazil, the Member Nations of CISM provided America with an opportunity to hold the 5th edition of the Military World Games, thereby following Europe (Italy in 1995 and 2003, and Croatia in 1999) and Asia (Hyderabad in 2007) on the list of host continents.

The call for applications to host the 6th Military World Games in 2015 was launched in line with CISM's ambitious project planning. It also illustrates our organisation's good health and heralds a bright future.

Bosnia & Herzegovina joined CISM, adding yet more weight to the truly international status of CISM, now 128 Member Nations strong. The search for new Member Nations will now focus on Oceania.

A new competition will be added to the already long list of CISM sport events: the 1st CISM Winter Games will be held in 2009. Several candidates have already stated an interest in materialising this new ambitious endeavour spearheaded by our President.



Colonel Honoré Traoré, President of the organising committee and the CISM President, General Gola

Photos : Dirk De Vos



Brazil,

organizer of the 5th Military World Games 2011



*Brig. General Pinto Machado (BRA)
and CISM President
Brig. General Gola*



Burkina Faso



Photo : Dirk De Vos

FRIENDSHIP AND HUMAN WARMTH

The friendly welcome and human warmth displayed by our brothers in arms of Burkina Faso did not escape the many attending Member Nation's delegations. Colonel Honoré Traoré, Chief of Burkina Faso's Delegation to CISM and member of the Board of Directors, thanked the Delegations for turning up in such numbers and expressed his satisfaction with the friendly atmosphere that characterised the event throughout. He also underscored the solidarity efforts and activities that marked this 62nd General Assembly. Indeed, CISM President General Gianni Gola took the initiative of presenting equipment to the Armed Forces of the organising Nation.

The cultural day organised at the end of the working sessions provided all participants with an opportunity to leave Burkina Faso with wonderful memories.

Colonel Traoré was extremely pleased with the invaluable support afforded to military sport and his Delegation, by the political and military authorities of his country.

In his report, Secretary-General Colonel van Meurs emphasised how important it is for CISM to cooperate with other international organisations including the United Nations, the European Union, the African Union, NATO, FIFA, ICRC and the IOC. He also explained the 10 "Sport for Peace" projects CISM is elaborating. Brought together in a folder; very useful for external contacts and press-conferences.

CISM RECOGNITION AND COOPERATION WITH INTERNATIONAL INSTITUTIONS

Mr Vodoz (1), Vice-President of the International Red Cross Committee (IRCC) and Mr Sonstone Y. Kashiba (2), Secretary-General of the Supreme Council of Sports in Africa (SCSA), both prominent speakers, took the floor during the inaugural session of the Congress. They discussed issues of mutual interest in connection with peace and societal development initiatives through sport.

Colonel H. Kalkaba Malboum (3), CISM Vice-President for Africa, presented another keynote speech focusing on the role and place of military sport in modern society.



TIRELESS DIPLOMATIC EFFORTS ON BEHALF OF CISM

Keeping up his effective lobbying for CISM recognition, General Gola went to the United Nations in New York on 22 January 2007. A date lettered in gold in CISM records. The groundwork for the recognition of CISM in a consultative status with the Economic and Social Council (ECOSOC) of the UN has now been laid. The final recognition decision will be taken in July 2007.



AUDIENCE WITH THE PRESIDENT OF BURKINA FASO

His Excellency Blaise Compaore granted the Members of the Board an audience in the margins of the 62nd General Assembly and Congress.

This audience demonstrated the status of and support for sport in general and military sport in particular, in Burkina Faso. The President of CISM welcomed this and thanked the President of Burkina Faso for his tireless efforts in support of peace in the region. He glorified the dynamism of the country's delegation and of the Liaison Office for



West Africa (LOWA), based in Ouagadougou since 1994.

Colonel H. Kalkaba Malboum, CISM Vice-President for Africa, further recalled the strong mobilisation among military athletes from the entire African continent in support of CAMFOOT, the African Military Football Cup. A fitting tribute since President Compaore gifted the trophy of

the competition – which bears his name – back in 1994.

The President of Burkina Faso, himself a former Chief of Delegation to CISM, was clearly delighted with the opportunity to remember his past as a member. He evoked several good memories including the inauguration of the LOWA Secretariat in Lagos, Nigeria, in 1981 and his own

participation in the World Parachuting Championship in Dubai, United Arab Emirates, the same year.

The President also expressed interest in women's participation in CISM activities, a point which definitely thrilled Lt-Colonel Rinette Hulme (NAM), President of the Women in CISM Commission and also attending.



Colonel Michel van Meurs, Secretary-General of CISM

BURKINA FASO REWARDS CISM MEMBERS

During the opening cocktail, Colonel (BF) Mamadou Djerma, Grand Chancellor of Burkina Faso's Orders, decorated several CISM authorities. Four officers were made Officers of the Meritorious Order: Colonel Michel van Meurs, Secretary-General of CISM; General Serhal, Vice-President for Asia; Colonel Nylander, Vice-President for Europe; and Commandant Dorah Mamby Koita, representing Africa at the CISM General Secretariat. Four more officers became Knights of the Order: Colonel A. Therry, outgoing CISM

Treasurer General; Colonel Morisod, CISM Director of Administrative Affairs; Colonel I. Diallo, Chief of the Malian Delegation and Commandant A. Biro Conde of the Guinean Delegation.

During the press conference, the Chief of the Iranian Delegation provided more detailed information about plans for a football tournament scheduled to be held by the end of this year in Tehran with Iraq, Afghanistan, Pakistan and Iran as participating countries, under the auspices of the CISM project "Sport for Peace"

THE MAYOR OF OUAGADOUGOU SHOWS CISM HIS CITY

Having been made a Grand Officer in the Order of Merit of CISM during the Opening Ceremony, the Mayor of Ouagadougou, Simon Compaore, welcomed the Delegates of CISM on the occasion of the cultural day. He thanked CISM for his award and then showed his audience the sights of the city he has managed over three terms of office since 1985. General Gola marvelled at the modernity and progress of this city of 1.5 million inhabitants.



CISM President, General Gola, the Mayor of Ouagadougou, Simon Compaore and Colonel Honoré Traoré, Chief of Burkina Faso's Delegation to CISM



A FULL HOUSE

All seats on the Board of Directors of CISM are filled. The General Assembly having performed the required statutory elections.

For Europe : (1) Major General J. Pucher (Austria), re-elected to the Board, and (2) Colonel S. Marginean (Romania).

For the Americas : (3) Colonel F. Marcondes (Brazil), elected Vice-President
(4) Major General D. Langton (Canada), elected to the Board.

Treasurer General : (5) Colonel MAB W. Van Velthoven (Belgium).





SOLIDARITY

Solidarity is clearly one of CISM's battle horses. The reason why our organisation tirelessly seeks to develop new sponsors and partners, is that it wants to raise as much funding as possible to finance its solidarity programme.

And a growing solidarity programme it is assuredly, as illustrated by the three examples below:

- During the 62nd General Assembly, an Italian plane unloaded sports equipment in Ouagadougou for the Armed Forces of Burkina Faso as a result of an initiative of President Gola that was much appreciated by the authorities of the host country.

- Thanks to contacts initiated from Belgium by Adjudant Dirk De Vos, school equipment was shipped to Somdé de Kossoghin Primary School in Ouagadougou. A CISM delegation – including Colonel M. van Meurs, Secretary-General; Colonel Major Bouhaouala, President of the Solidarity Commission; Commandant D. M. Koita, African member of the CISM General Secretariat; and Adjudant De Vos, photographer and initiator of the project – visited this school accommodating 1,200 pupils to deliver supplies to school Director Pierre Sawadogo with the parents' association attending. The Secretary-General then took the floor to encourage younger children to study, respect others and practice solidarity and sport.

- As a result of the privileged contacts with colonel Alexandre Morizod (Director of General Affairs), FIFA donated 350 footballs to Burkina Faso. It was the first time in its history that CISM conducted a solidarity action of such magnitude jointly with another international sports organisation. With this action, CISM delivered on its commitments: its openings toward major international organisations do bear fruit.



Primary School in Ouagadougou, Somdé de Kossoghin



Burkina's officials receiving the 350 footballs donated by FIFA in a jointly effort with CISM



CLOSING CEREMONY

Chaired by Mr Yéro Boly, Minister of Defence, the Closing Ceremony provided CISM authorities with an opportunity to award medals to military athletes as well as personalities from the host country.

During his speech, General Gola paid tribute to the organising country's political and military authorities. In particular, he thanked the Chief of Delegation of Burkina Faso and the members of the Organising Committee for their excellent work.

Like previous General Assemblies, this one took momentous decisions. No aspect was neglected: cooperation with international institutions, competition rules, selection of organisers for the next world games, etc.

Indeed, the 5th CISM Military World Games will be held in Rio de Janeiro in 2011. The President of CISM expressed his appreciation of the fair play that pervaded the room during the vote. Having warmly thanked Turkey for its candidacy, he congratulated Brazil for its victory.

Minister Yéro Boly enthusiastically mentioned the progress made during the Ouagadougou General Assembly. He voiced hopes that CISM would maintain and strengthen its solidarity programme in favour of less-favoured member nations. Finally, he thanked General Gola for the gift of equipment to the Armed Forces of his country and reiterated Burkina Faso's commitment to the values of CISM: « Sport for Peace ».

So, the International Military Sports Council is slowly but surely on its way to its 60th anniversary; a constantly evolving organisation that has become a genuine sport institution enjoying the recognition of its peers.

Goodbye Ouagadougou and we meet again in Montreux, Switzerland, for the 63rd CISM General Assembly and Congress.

Commandant Dorah Mamby KOITA

Colonel A. Therry, Treasurer General of CISM flanked by Colonel Michel van Meurs and Colonel Honoré Traoré



A RESOURCEFUL, DYNAMIC MAN TAKES HIS LEAVE

There are a number of emblematic figures in CISM, beginning with Chevalier Raoul Molet, its Secretary-General for 32 years between 1954 and 1986. Well, Colonel A. Therry, Treasurer General of CISM, is one of them and so it was a very sad occasion indeed when the 62nd General Assembly and Congress watched him take his leave. Over the years, five Secretaries-General and three CISM Presidents have listened carefully to – and heeded – his management and organisational financial advice. He skilfully and dedicatedly served the organisation between 1986 and 2007.

He handed his duties over to Colonel W. Van Velthoven (BEL), asking CISM to trust the new Treasurer General as much as it had trusted him during his terms in office. Made a Grand Officer in the Meritorious Order of CISM, he then took the floor with a lump in his throat. He was so moved that all he managed to say was “thank you” and “goodbye”.

With the departure of Colonel Therry, a page in the history of CISM was turned... though he will probably become a prominent consultant if CISM is to avoid losing the wealth of experience he accumulated over the years.

THE MUSKETEER TROPHY IS AWARDED TO KENYA

During the closing dinner, the President of CISM officially presented the Musketeer Trophy to Lt General Tuwei, Chief of the Kenyan Delegation to CISM, representing General Kianga, commander-in-chief of the Kenyan Armed Forces. For memory, this Trophy goes to high-ranking military authorities who distinguish themselves by their exceptional commitment to the military sports world and who propagate the CISM ideals throughout the world. The Kenyan Delegation – and through them the country's entire military and sport establishment – received this award for creating the conditions for establishing in Nairobi the first CISM Regional Development Centre in Africa.

President of CISM and Lt General Tuwei, Chief of the Kenyan Delegation to CISM



SOUS LE SIGNE DE L'AMITIE ET DE LA CHALEUR HUMAINE



CISM President Brig. General Gola and Brig. General Pinto Machado (BRA)

C'est dans la capitale du Burkina Faso, à Ouagadougou, que s'est déroulée la 62^e Assemblée Générale et Congrès du CISM. Situé au cœur de l'Afrique de l'ouest, « le pays des hommes intègres » a su mener d'une main de maître les préparatifs nécessaires à un tel événement.

L'hospitalité manifestée ainsi que les conditions de travail exceptionnelles mises à disposition par le pays hôte ont permis au CISM de mener à bien tous les points inscrits au programme.

La 2^e session annuelle du comité directeur a ouvert la voie aux réunions des différentes commissions et des continents. Ensuite ont eu lieu le Congrès et l'Assemblée Générale.

Les préparatifs des 4^e Jeux Mondiaux Militaires ont, bien entendu, focalisé l'attention de tous les participants. Sous le contrôle de la Délégation indienne et avec la participation des représentants de la compagnie aérienne Air India, de nombreux points ont pu être éclaircis.

Le choix du pays organisateur des 5^e Jeux Mondiaux Militaires du CISM en 2011 a donné lieu à d'intenses réflexions. En effet, les deux pays candidats remplissaient toutes les conditions requises.

Et, c'est dans un esprit de fair-play et de sportivité que le Brésil l'a remporté face à la Turquie.

En choisissant le Brésil, les pays membres du CISM ont ainsi permis au continent américain, après l'Europe (Italie en 1995 et 2003 ; Croatie en 1999) et l'Asie (Hyderabad en 2007), d'organiser la 5^e édition des Jeux Mondiaux Militaires.

L'ouverture des candidatures pour l'organisation en 2015 des 6^e Jeux Mondiaux Militaires s'inscrit donc bien dans le planning des ambitieux projets du CISM. Elle démontre la bonne santé de notre organisation et laisse présager un futur radieux.

L'adhésion de la Bosnie Herzégovine confirme encore un peu plus la dimension internationale du CISM qui compte désormais 128 pays membres. La recherche de nouveaux pays membres s'oriente maintenant vers l'Océanie.

Un nouveau championnat vient s'ajouter à la liste déjà nombreuse des compétitions sportives du CISM : en 2009 auront lieu les 1^{ers} Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver. Plusieurs candidats se sont déjà manifestés pour concrétiser cette nouvelle ambition menée par notre président.



CISM President Brig. General Gola flanked by Madame Chantal COMPAORE, l'épouse du Président du Faso and Mr Yéro Boly, Minister of Defence

Burkina Faso



AMITIE ET CHALEUR HUMAINE

L'amitié et la chaleur humaine de nos frères d'armes du Burkina Faso n'auront pas échappé aux nombreux représentants des pays présents pour l'occasion. Le Chef de la Délégation CISM du Burkina Faso, également membre du Comité Directeur, le Colonel Honoré Traore, a remercié les Délégations de s'être déplacées si nombreuses et s'est réjoui de l'ambiance amicale qui a régné tout au long de l'événement. Il a aussi mis l'accent sur les efforts et les actions de solidarité qui ont marqué cette 62^e Assemblée Générale. En effet, à l'initiative du Général Gola, président du CISM, un don de matériel a été fait aux Forces Armées du pays.

La journée culturelle organisée à l'issue de l'Assemblée Générale a permis à chacun de garder un merveilleux souvenir du Burkina Faso.

Le Colonel Traoré s'est félicité du soutien inestimable apporté par les autorités politiques et militaires du pays au sport militaire et à sa Délégation.

Dans son rapport, d'activités, le Colonel van Meurs, Secrétaire général du CISM, a souligné l'importance pour notre organisation de collaborer avec d'autres institutions internationales telles que les Nations Unies, l'Union Européenne, l'Union Africaine, l'OTAN, la FIFA, CICR et le CIO. Il a également détaillé les 10 projets "Sport pour la Paix" en cours de réalisation ; ces projets figurent sur une brochure qui se révèle très utile pour les contacts extérieurs et les conférences de presse.

RECONNAISSANCE ET COLLABORATION DU CISM AVEC LES INSTITUTIONS INTERNATIONALES

D'éminents orateurs, Monsieur Vodoz, Vice-président du Comité International de la Croix Rouge (CICR) et Monsieur Sonstone Y. Kashiba, Secrétaire général du Conseil Supérieur des Sports en Afrique (CSSA), ont pris la parole à l'ouverture du Congrès. Ils ont abordé les sujets d'interconnexions relatifs aux missions de paix et de développement de la société par le sport.

Le Colonel Kalkaba, Vice-président du CISM pour l'Afrique, a également apporté sa contribution lors d'un exposé liminaire sur le rôle et la place du sport militaire dans la société moderne.

CISM VISIT ICRC and UN offices

On 29th March, official meeting with the ICRC President, Dr Jakob KELLENBERGER and the ICRC Vice President, Me Olivier VODOZ

The obvious purpose of this visit at the International Committee of Red Cross was to analyze the possibilities of further collaboration and synergies between CISM and ICRC in order to formulate some common objectives.

After a complete presentation of CISM by General Gola, our CISM representatives were informed about the main political operational activities of ICRC, as well as the relationships between ICRC and the Armed Forces in General. During a very open and frank debate, the CISM representatives were extremely attentive to one of the main ICRC roles which is to promote the human rights, to work for their implementation and to contribute to their development. The ICRC whose headquarters are located in Geneva (Switzerland) is present in some 80 countries and counts more than 12.000 collaborators.

In sight of ensuring the proper follow-up on the one hand, and to establish some eventual agreements on the other hand, our two organizations officially expressed their willingness to study a project of common intentions.

Further in this sense, the Vice President of ICRC, Me Olivier VODOZ accepted to be the official speaker of the 62nd Congress/General Assembly to be held in Ouagadougou, Burkina Faso next 20 to 26 May.



Dr Adolf OGI, Deputy Secretary General of the United Nations (middle) and Mr. David Winiger (left) flanked by the CISM officials



ICRC President, Dr Jakob KELLENBERGER (2nd left) flanked by the CISM officials

On 30th March, meeting with Dr Adolf OGI, Deputy Secretary General of the United Nations and Special Advisor of the United Nations's Secretary General on Sport for Development and Peace.

A certain feeling of pride was filling our CISM representatives when they entered the Swiss Capital City Bern to officially meet Dr. Adolf Ogi together with Mr. David Winiger, his collaborator well-known by CISM, since he was the Speaker of the last two General Assemblies. The CISM President skilfully detailed the development of the CISM activities and structures and was pleased to inform our two hosts about the practical fields actions related to peace and friendship through sport. Mr Ogi was particularly positively astonished by the work carried out by the 127 CISM Member Nations all over the world.

Mr Ogi then developed some points of his personal missions in UN. The United Nations are working towards achieving Universal Peace, and Mr Ogi's specific field of actions is to propose sport as a means to achieve this objective.

He concluded that CISM pursuing its objectives to foster permanent relationships between the Armed Forces of the world in the fields of sport and physical education must continue to play a very important role.

One of the purposes of the meeting was to express common objectives for our two organizations in our specific areas of activities:

- UN: Sport to serve as a tool for the Development of Peace.
- CISM: "Sport and Peace" activities performed by the armed forces.

All participants, from CISM and from the UN, left the meeting convinced that some solid bases for a further follow-up and a regular coordination of our activities had been set up in order to come up shortly with an official project of intentions.

Alexandre Morisod



VISITE du CISM au bureau du CICR et de l'ONU

29 mars : rencontre officielle avec le Dr Jakob KELLENBERGER, Président du CICR et Me Olivier VODOZ, Vice-président du CICR

L'objet de cette visite au Comité international de la Croix-Rouge était bien évidemment d'étudier les modalités d'une collaboration et de synergies d'avenir entre le CISM et le CICR afin de se concerter sur la formulation de plusieurs objectifs communs.

Après une présentation détaillée du CISM par le Brigadier Général Gola, les délégués de notre organisation ont été informés des principales activités politiques opérationnelles du CICR ainsi que des relations que ce dernier entretient avec les Forces armées en général. Au cours du débat franc et ouvert qui s'en est suivi, les représentants du CISM ont été particulièrement attentifs à l'un des piliers de la mission du CICR, c'est-à-dire la défense des droits humains, ainsi qu'à leur application et à sa participation à leur développement. Le CICR, dont le siège se trouve à Genève (SUI), est présent dans quelque 80 pays et compte plus de 12.000 collaborateurs.

Afin d'une part d'assurer à cette rencontre le suivi qui convient et, d'autre part, de jeter les bases d'accords ultérieurs, les deux organisations ont officiellement exprimé leur souhait d'étudier une déclaration d'intention commune.

Dans cette optique, le Vice-président du CICR, Me Olivier VODOZ, a accepté d'être l'orateur officiel de la 62^e Assemblée générale et Congrès du CISM qui se tiendra à Ouagadougou (BUR) du 20 au 26 mai prochain.

30 mars : rencontre avec le Dr Adolf OGI, Secrétaire général adjoint des Nations unies et Conseiller spécial du Secrétaire général des Nations unies pour le sport au service du développement et de la paix.

Ce n'est pas sans une certaine fierté que les représentants du CISM se sont rendus à Berne, la capitale suisse, pour y rencontrer officiellement le Dr Adolf Ogi et son collaborateur, M. David Winiger, bien connu du CISM pour avoir été l'orateur officiel de ses deux dernières Assemblées générales. Le Président du CISM a présenté le développement des activités et des structures du CISM et a eu le plaisir d'informer ses deux hôtes des initiatives porteuses de paix et d'amitié par le sport réalisées sur le terrain. M. Ogi a en particulier été agréablement surpris par le volume travail abattu par les 128 nations membres du CISM à travers le monde.

M. Ogi s'est ensuite attardé sur certains aspects de sa mission personnelle au sein de l'ONU. Les Nations unies ont pour vocation d'œuvrer à l'établissement de la paix universelle et le domaine d'intervention personnelle de M. Ogi concerne la promotion du sport en tant qu'instrument au service de cette cause.

Il a conclu que le CISM, dans la poursuite de ses objectifs d'établissement de relations permanentes entre les Forces armées du monde, à la fois sur les terrains de sport et à travers l'éducation physique, doit continuer de jouer un rôle de premier plan.

Cette rencontre avait entre autres pour objet la formulation d'objectifs communs pour les deux organisations dans leurs domaines d'activité spécifiques :

- ONU : Le sport en tant qu'instrument d'édification de la paix.
- CISM : Des activités «Sport pour la Paix» faites par les forces armées.

Tous les participants, qu'ils appartiennent au CISM ou aux Nations unies, ont quitté la réunion avec la conviction d'avoir jeté des bases solides pour un suivi et une coordination réguliers de leurs activités dans l'optique d'aboutir prochainement à une déclaration d'intention officielle.

Alexandre Morisod

CISM obtains the formal recognition from the United Nations

22 January 2007: an historical day for CISM. In such date in fact, CISM was officially recommended by the NGO Committee to obtain the recognition as a Non-Governmental Organization from the Economic and Social Council (ECOSOC). The ECOSOC is one of the six main bodies of the United Nations together with the General Assembly, the Security Council, the International Court of Justice and the Secretariat. It assists the UN General Assembly in promoting international economic and social cooperation and development.

It is a fundamental moment for CISM and its 127 member countries! The formal application that CISM submitted last year was unanimously approved by the NGO Committee, during the regular session held at the UN Headquarters in New York. The small mission of CISM composed by our President, Gen. Gianni Gola and Lt.Col (USA) Steve Rosso (President of the Regulations Commission) who were invited to attend, expressed all their satisfaction for this prestigious achievement. CISM can now be called to give its contribution to the United Nations. As a matter of fact, ECOSOC receives input from NGOs into its deliberations at public meetings and in its subsidiary bodies as well as in UN international conferences. Therefore, CISM will be able to propose items for the agenda, attend meetings, submit written statements and make oral presentations.

All this will undoubtedly increase the role of military sport and further enhance CISM's contribution to world peace.

Le CISM officiellement reconnu par l'ONU

Le 22 janvier 2007 : une date à marquer d'une pierre blanche pour le CISM. En effet, c'est en cette journée historique que le CISM a reçu la recommandation officielle du Comité ONG de l'ONU pour accéder à la reconnaissance de cette dernière en tant qu'organisation non gouvernementale ayant statut consultatif auprès du Conseil économique et social (ECOSOC) des Nations unies. L'ECOSOC est l'un des six principaux organes de l'ONU avec l'Assemblée générale, le Conseil de sécurité, la Cour internationale de justice et le Secrétariat. L'ECOSOC appuie l'Assemblée générale des Nations unies dans la promotion internationale de la coopération et du développement économique et social.

C'est donc un jalon essentiel que franchissent le CISM et ses 127 nations membres ! La candidature officielle que le CISM a déposée l'année dernière a reçu l'aval unanime du Comité ONG réuni en session ordinaire au quartier-général de l'ONU à New York. La délégation restreinte du CISM – composée de son Président, le Général Gianni Gola, et du Lt.Col. Steve Rosso (USA), Président de la Commission des règlements –, invitée à assister à la réunion a exprimé toute sa satisfaction à l'annonce de cette avancée prestigieuse. Le CISM peut désormais être invité à apporter sa contribution aux travaux des Nations unies. En effet, les ONG alimentent les débats de l'ECOSOC lors d'auditions publiques en plénière et au sein de ses organes subsidiaires, ainsi que lors de conférences internationales des Nations unies. Le CISM pourra donc désormais proposer des points à porter à l'ordre du jour des réunions, y assister, y soumettre des déclarations écrites et y présenter des exposés oraux.

Autant d'outils qui consolideront certainement le rôle du sport militaire et rehausseront la contribution du CISM à la paix mondiale.

Klichko Brothers Cup

Kiev, Ukraine - 16 - 21 April 2007



CISM – Klichko Brothers Cup

From 16 till 21 April 2007, almost 300 boxers from 25 countries met in Kiev, the capital of Ukraine, to participate in the CISM – Klichko brother Cup. Among them - Olympic champions and winners of World and European boxing competitions did not want to miss that cult boxing rendezvous.

The Klitchko brothers, former Olympic and world champions, are living legends in Ukraine. Through them the name of Ukraine is wide-known in the circles of boxing in the world.

The Chief of Ukraine delegation, Colonel Alexandre Velichko, had introduced a unique competition system, which made it possible to organize all the finals

– for each of the 11 weight categories – between a soldier (CISM) and a civilian (Klichko Cup).

To reach the finals, all the fights had been split in two different championships, one military and one civilian. Consequently, the final fights were opposing the best of the best military athletes with the elite civilian fighters to win the title of “best boxer of the CISM Klitchko Brothers Cup”.

In a crowded boxing hall, with more than 5000 spectators and a live-TV-broadcast, the CISM athletes fought with the head high and won nearly 50% of the finals.

It was a true demonstration of “Friendship through Sport,” enhanced by the presence of Ministers of Defence and Sport.

LA COUPE CISM DES FRERES KLITCHKO

Près de 300 boxeurs provenant de 25 pays se sont affrontés à Kiev, capitale de l'Ukraine, lors de la Coupe CISM des frères Klitchko. Parmi eux, champions olympiques, champions du monde et champions européens avaient répondu présent à ce rendez-vous déjà devenu culte.

Les frères Klitchko, anciens champions du monde et champions olympiques, sont de véritables légendes vivantes en Ukraine, et à travers eux, l'Ukraine est devenue célèbre dans les milieux de la boxe partout au monde.

Le Chef de la délégation ukrainienne au CISM, le Colonel Alexandre Velichko, avait introduit un système de compétition unique permettant d'organiser les finales entre un boxeur militaire (CISM), et un boxeur civil (Coupe Klitchko), et ce, dans chacune des 11 catégories de poids.

Pour atteindre les finales, tous les matches avaient été livrés dans deux championnats différents, l'un civil, et l'autre militaire. Par conséquent, les finales opposèrent la crème des crèmes des boxeurs militaires contre l'élite des boxeurs civils pour le gain du titre du meilleur boxeur de la « Coupe CISM des frères Klitchko ».

Dans une salle de boxe comble de plus de 5000 spectateurs, et en direct à la télévision, les athlètes CISM sont sortis la tête haute en remportant presque la moitié des combats.

Il s'agit avant tout d'une belle et grande démonstration de “l'Amitié par le Sport” rehaussée de la présence des Ministres de la Défense et du Sport.

Championnats du Monde Militaires 2007 World Military Championships 2007

EDITION	SPORTS	ORGANISER	CITY	DATES
50	Aeronautical Pentathlon	Czech Republic	Vyskov	11 Jul - 14 Jul
44	Naval Pentathlon	Finland	Upinniemi	20 Aug - 23 Aug
40	Orienteering	Croatia	Zagreb	07 Sep - 09 Sep
04	Golf	South Africa	Sun City	01 Oct - 04 Oct
04	Military World Games	India	Hyderabad	14 Oct - 21 Oct
20	Cycling (Cyclo-Cross)	Poland	Kozienice	27 Nov - 28 Nov

www.cism-milsport.org